**Perfíl:**

Traductora, español<>inglés, detallada, fiable. Un alto conocimiento de baile, tango, expresiones culturales y artísticas. Tres años de experiencia como bailarina de tango, en Nueva York y Buenos Aires.

**Asociaciones Profesionales:**

American Translators Association, (Asociación de Traductores Estadounidenses) Afiliada

National Association of Judicial Interpreters and Translators, (Asociación Nacional de Intérpretes y Traductores Judiciales, USA) Afiliada
New York Circle of Translators (Círculo de Traductores de Nueva York)

**Experiencia:**

Intérprete Freelance, Enero 2015 al presente
B & N Legal Interpreting, Inc.
Deposiciones, Declaraciones legales

Traductora e intérprete, español<>inglés

Programa de Acceso al Lenguaje, (LAV), El Grupo de Asistencia Legal (NYLAG), Nueva York

Abril 2014- Presente

* Interpretación consecutiva para clientes y abogados, en entrevistas para la aplicación de U visas
* Traducción de folletos y materiales promocionales
* Traducción de partidas de nacimiento
* Traducción de licencia de matrimonio
* Traducción de certificados de divorcio

Fundadora y Guía Turística

AllisonToursBA, Buenos Aires

Enero 2014- Febrero 2014

* Proveió servicios de interpretación simultánea y consecutiva
* Proveió traducciónes y servicios de conserjería
* Guió giras personalizadas de Buenos Aires basados en los requisitos de clientes
* Escribió y diseñó folletos de turismo

Editora,

Freelance, Buenos Aires

Enero 2014-Febrero 2014

* Revisión de papeles académicos de psycología
* Revisión de CVs traducidos

Traductora Freelance

Círculo de Traductores Asociados

Mayo 2013- Noviembre 2013

* Tradujo CVs de ingeniería
* Tradujo guiones

Profesora de inglés como lengua secunda, y desarrolladora de programa

Centro Conviven, Buenos Aires

Marzo 2013- Diciembre 2013

* Tradujo letras de canciones
* Enseñó clases principiantes grupales de inglés y arte
* Collaboró con otros profesores para planear lecciones
* Entrevistó y entrenó nuevos profesores
* Ayudó a desarollar el programa

Profesora de inglés avanzado

Clientes privados, Buenos Aires

Marzo 2013-Frebuero 2014

* Enseñó conversación avanzada y el conoc imiento del inglés coloquial estadounidense
* Enseñó gramática y vocabulario

**Educación:**

La Universidad de Nueva York, 2010, Bachelor of Music, Nueva York

La Secundaria Claremont High School, 2006, High School Diploma, Claremont California

El Instituo de Arte de Nueva York, 2012, Un semestre especializando en Fashion Design

Certificado de Cuidado de Infantes, 2012, Health Awareness Center Campus at CentraState, New Jersey

**Intereses y Actividades:**

* Viajes en Argent
* ina, Chile, Turkiya, la República Checa, Hungaria, Austria, Irlanda, Inglaterra, España
* Artes marciales filipinas, (Kali), Yoga, Tango, Salsa, Danza Árabe
* Cuidado de niños, developmento infantíl, cuidado pre-natal, cuidado pos-parto
* La enfermedad de Parkinson
* El medio ambiente
* El budismo, el islam, el cristianismo